

78/3

# EL PROGRESO FOTOGRAFICO



REVISTA MENSUAL ILUSTRADA  
DE FOTOGRAFÍA Y CINEMATOGRAFÍA - BARCELONA - APARTADO, 678



# Ei Portrait Film Eastman

**Par Speed**  
(Emulsión rápida)



**Super Speed**  
(Emulsión rapidísima)

es antihalo, y permite, por lo tanto, obtener negativas vigorosas, sin necesidad de sacrificar la más mínima parte del modelado.

El grano de su emulsión es tan fino que reproduce todas las gradaciones, desde las más profundas sombras hasta las luces más intensas.

Presenta las ventajas del soporte rígido, sin los inconvenientes del soporte de cristal, es irrompible, fácil de manipular, y se puede emplear en cualquier chasis de placa.

**KODAK, S. A.**

MADRID  
PUERTA DEL SOL, 4

BARCELONA  
FERNANDO, 3

SEVILLA  
CAMPANA, 10



**Placa Inalo Viridin  
Película Viridin  
Filmpack Viridin  
de 19° Sch. (720 H + D)**

**De superortocromatismo**

**De grano sumamente fino «Feinkorn»**

**De alta sensibilidad**

**De gradación inmejorable**

**ANTIHALO**

**Material ideal que permite grandes ampliaciones  
De fácil venta por su precio económico**

**Dr. C. SCHLEUSSNER, A. G., FRANKFURT**  
a.-M.

**CONCESIONARIO PARA ESPAÑA:**

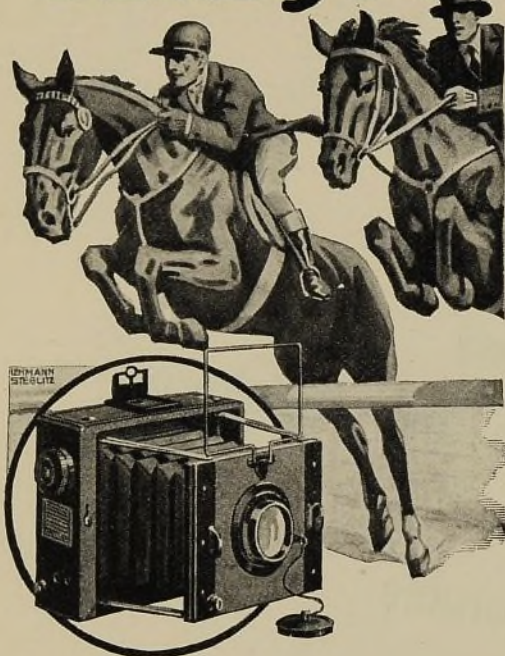
**CARLOS BAUM**

**Rambla de Cataluña, 66 - BARCELONA**





# Ihagee



## Gana las carreras

La **Cámara Sport Ihagee** es el modelo insuperable para reporters y fotógrafos deportivos. De una ejecución irreprochable, de manejo sencillo y rápidamente dispuesto para el uso, no falla nunca, y es de alta calidad a pesar de su precio reducido. Equipado con el obturador Ihagee (D. R. P.), que se monta cerrado y permite instantáneas tanto rápidas como lentas. Va equipado con óptica de gran luminosidad 1 : 2.7, con lo cual es una cámara muy indicada para fotografía de noche.

Precio: 6 1/2 × 9 con Anastigmático Ihagee 1:4.5 RM. 195,— 9 × 12 con Anastigmático Ihagee 1:1.5 RM. 215,— 10 × 15 con H. Meyer Doppel-Anastigmático Veravalan 1:4.5 RM. 341,—



## Ha sido lanzada al mercado la NUEVA CÁMARA NAGEL



### la cámara ideal

*Vollenda*  
 por su manejo sencillo  
 por su disponibilidad rápida  
 por su rendimiento sorprendente  
 por su forma elegante  
 por su tamaño reducido  
 por su economía

Vd. puede adquirir la nueva Vollenda con tres instantáneas y óptica 1:4.5 desde R. M. 42,—

**Kodak A. G. Dr. August Nagel Werk, Stuttgart - Wangen**

Ayuntamiento de Madrid



# El Progreso Fotográfico

Revista Mensual Ilustrada de Fotografía y Cinematografía

Adherida a la Asociación Española de la Prensa Técnica y a la Federación Internacional de la Prensa Técnica

Diploma de Honor en el V Congreso Internacional de la Prensa Técnica, Barcelona 1929

Año XIV

Barcelona, marzo 1933

Núm. 149

## UN NUEVO SISTEMA DE FIJACIÓN PARA FILMS CINEMATOGRAFICOS DE $9\frac{1}{2}$ mm.

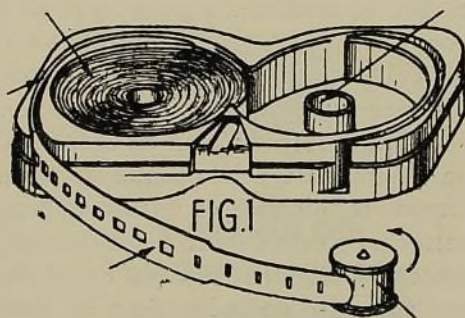


Es el nuestro uno de los países donde la cinematografía de aficionado se ha desarrollado en gran manera debido, principalmente, a la difusión de los aparatos de  $9\frac{1}{2}$  mm. Claro está que en España, como en los demás países, el predominio del  $9\frac{1}{2}$  mm sobre el 16 mm es solamente cuestión de precio, ya que las ventajas del 16 mm sobre el  $9\frac{1}{2}$  mm son indiscutibles, y si no fuera la enorme diferencia de precio que existe entre los gastos de entretenimiento de ambos, el más difundido sería el 16 mm.

Que la cuestión de precio juega en la realidad un gran papel, lo vemos corroborado últimamente por el hecho de que sea precisamente la casa Kodak, la iniciadora del 16 mm, la que haya puesto al mercado un nuevo formato 8 mm que proviene de subdividir en dos partes iguales un film de 16 mm. Razones que haya podido tener Kodak para complicar el mercado cinematográfico con un nuevo tamaño, no encontramos otra que la *economía*, cosa que por otra parte resuelve ya el  $9\frac{1}{2}$  mm.

La razón económica explica, pues, la constante difusión de los films de  $9\frac{1}{2}$  mm, y hacia este tamaño se han dirigido últimamente las actividades de importantes constructores de aparatos y de manufacturas de película sensible, facilitando así al aficionado un surtido completo de aparatos toma-vistas, aparatos de proyección y películas sensibles.

La casa Gevaert ha lanzado últimamente en  $9\frac{1}{2}$ , películas negativa, positiva e inversible. También se anuncia la puesta al mercado, por algunas marcas alemanas, del film del mismo formato.





La pauta, en el  $9\frac{1}{2}\frac{m}{m}$ , la ha dado la casa Pathé, y así es como, en efecto, vemos que muchos constructores establecen sus aparatos toma-vistas a base del empleo de los *chasis* Pathé Baby, que pueden emplearse a plena luz y que contienen cada uno 9 metros de película cinematográfica.

La casa Bolex Paillard preconiza el uso de sus chasis especiales que pueden cargar 30 metros, lo que indudablemente será una ventaja para el aficionado.

Sin embargo, en el momento actual puede decirse que la mayoría de los aparatos en uso en nuestro país están contruidos para el uso de los chasis Pathé Baby.

El aspecto de estos chasis Pathé Baby, es el que exponen los grabados adjuntos.

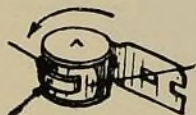


Fig. 2

La forma como se fija la película al tambor de arrastre, en el caso de utilizar película Pathé, es el indicada en la figura 2, en la cual puede observarse que el tambor de arrastre lleva una ranura, dentro la cual se dispone la lengüeta terminal del film: ésta, una vez colocada convenientemente, se fija mediante un sencillo resorte que obliga a la película a mantenerse en la ranura y permite, además, que el arrollamiento de la misma sobre el tambor se efectúe regularmente.

Este complicado sistema de fijación a base de tambor con ranura y de película con lengüeta, fué establecido por la casa Pathé Baby para obtener un arrollamiento perfecto de la película, ya que en los primeros modelos a base de tambor cilíndrico se obtenía, a veces, que el film se arrollaba algo en espiral, y al frotar con las tapas laterales del chasis frenaba la película, dificultando la buena marcha del film durante la toma de vistas.

Con la introducción en el mercado de nuevas marcas de película que no tienen sus extremos terminados en forma de lengüeta más estrecha, y esto debido a que determinadas patentes protegen a la casa Pathé Baby en el uso exclusivo de la lengüeta, se ha presentado nuevamente la dificultad del arrollado perfecto del film y, en efecto, es frecuente que el uso de tales películas en los chasis Pathé, con sus correspondientes tambores de arrastre ranurados, dé lugar a un arrollamiento en espiral que hace que la película frote con las paredes del chasis, impidiendo una normal circulación de la película durante la toma de vistas.

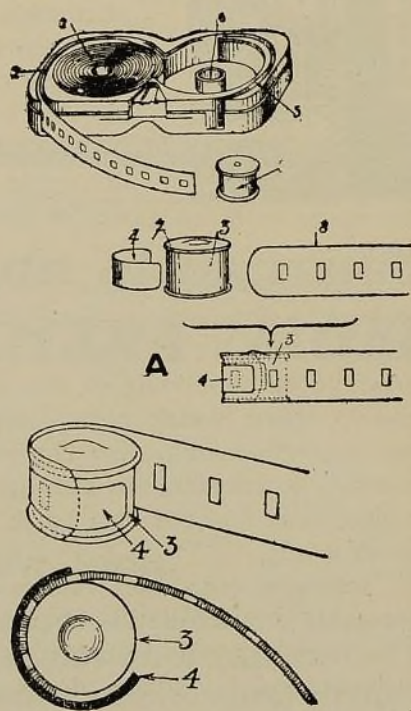


Fig. 3





# Sensacional!

Lanzamos al  
mercado una

Cámara de «pequeño film»  
en tamaño grande

La

## Rolleiflex 4x4

con enrollamiento automático de la película.  
Obturador Compur sin cargador especial.

Para 12 vistas.

Pesa **solo** 480 gr.

Con Tessar Zeiss 3,5 y objetivo visor 2,8

Representante

ADOLFO WEBER

Paris, 158

Pida usted prospecto K.

BARCELONA

FRANKE & HEIDECKE, BRAUNSCHWEIG

Mucho mejor que yo  
y con mayor facilidad



### LE VÉRASCOPE RICHARD

da la ilusión de la realidad  
y del relieve.

Es un aparato  
extraordinario



TAMANOS  
45-107 8-13 7-13

L'HOMÉOS  
LE GLYPHOSCOPE  
LE TAXIPHOTE

CATÁLOGO GRATIS A SOLICITUD

Sté A<sup>ne</sup> des Etabliss<sup>ts</sup> JULES RICHARD, 25, Rue Mélingue, Paris

Representantes para España: SUCESORES DE V. VALLS CORTÉS - Valencia, 267, Barcelona



# Dos cámaras en una por un solo precio.

La tan esperada cámara Bessa con objetivo 1: 4,5 se encuentra ya en todas las tiendas de artículos fotográficos, y le recomendamos entre en la más próxima para que le muestren esta maravilla, la más moderna de las cámaras de enfoque

**Oprimiendo el botón** la Bessa se abre automáticamente y y se pone en disposición de trabajo en virtud de su mecanismo ingenioso y práctico.

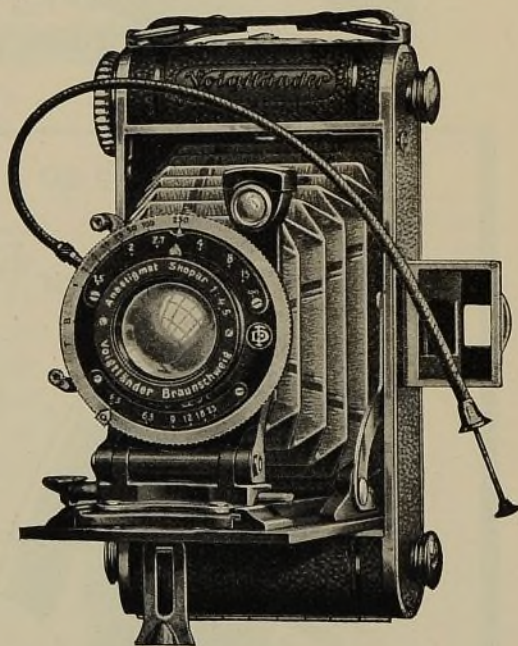
**Sin el adaptador** constituye una cámara normal 6 x 9, lo más cómoda y elegante que imaginarse pueda.

**Con el adaptador**, que se coloca con toda sencillez, queda convertida en una cámara para fotografías pequeñas, pero con doble distancia focal que las cámaras corrientes para este género de fotografías. Por consiguiente, en este tamaño pequeño da imágenes grandes y plásticas.

**Todo está previsto:** hasta en los menores detalles la construcción de la cámara es inmejorable, tanto por lo que se refiere a las guías sobre que se desliza el portaobjetivo, que son de una seguridad absoluta, como a los compartimientos de la película, sumamente práctica, a los ingeniosos respiradores para la entrada y salida del aire y a los botones de maniobra, de forma práctica y elegante.

## **Con todo, sólo cuesta:**

con Skopar 1: 4,5 en obturador Embezet de disparo automático . . . .	Ptas. 215'—
con Skopar 1: 4,5 en obturador Compur de disparo automático . . . . .	» 280'—
con Heliar 1: 4,5 en obturador Compur de disparo automático . . . . .	» 360'—



**Voigtländer & Sohn Aktiengesellschaft, Brunswick**

Representante: C. BEHMÜLLER

Rambla de Cataluña, 124 - BARCELONA



En vista de estas dificultades, que seguramente habrán encontrado también muchos de nuestros lectores, se han preconizado varias soluciones para salvar este inconveniente.

La casa Gevaert recomendó en un principio el fijar el extremo del film en la forma que indican las figuras adjuntas, es decir, apoyar el tambor de arrastre y el film dispuesto en forma de bucle, sobre una mesa, y en estas condiciones fijar el film sobre el tambor mediante el resorte correspondiente; también se ha propuesto el fijar el film solamente por su extremo, cuidando de que quede lo más céntrico posible, tal como indican las figuras.

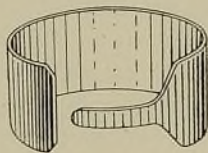


Fig. 4

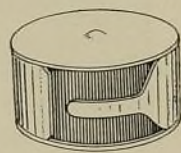


Fig. 5

A pesar de que estos sistemas, cuidadosamente aplicados, resolvían la cuestión, sin embargo, el cuidado que exigen y los fracasos que se obtienen incluso siguiendo estas normas, nos han inducido a buscar una solución más práctica como sistema de fijación del film de  $9\frac{1}{2}$   $\frac{m}{m}$  en los tambores de arrastre de los chasis Pathé Baby.

Para ello hemos partido de un principio distinto del utilizado hasta ahora, y a tal efecto, en vez de fijar el film arrollado sobre el tambor y aprisionándole en él mediante un resorte, hemos recurrido a un nuevo sistema basado en fijar la posición del film, atravesando una de sus perforaciones por un enganche de su misma anchura que está fijado a una especie de camisa que se dispone en la ranura del tambor.

Esta camisa que puede construirse

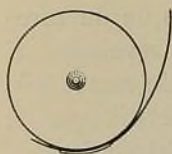


Fig. 6

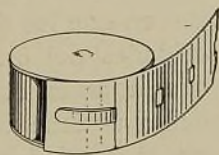


Fig. 7

de un metal cualquiera, cobre, latón o de acero templado, tiene la forma indicada en la figura, y en su parte más ancha tiene la misma dimensión que la ranura del tambor de arrastre, y en su parte más estrecha tiene la dimensión de la perforación.

Este nuevo sistema de fijación, una vez colocado, presenta el aspecto siguiente, y con él es fácil fijar la película, ya que basta atravesar una de las perforaciones por el enganche para que quede un centraje perfecto y un arrollamiento completamente cilíndrico sin el menor peligro de que se arrolle en espiral.

Este sistema de enganche resulta mucho más práctico, rápido y seguro que el que hasta ahora venía usándose, con la ventaja importante que mediante este dispositivo lo mismo pueden utilizarse films que tengan lengüeta, que films que no la tengan, siendo, pues, un nuevo sistema de fijación universal para films de  $9\frac{1}{2}$   $\frac{m}{m}$ .

Todos los ensayos efectuados prácticamente con estos fijadores han dado ex-



celentes resultados, y no hay duda que con este sistema de fijación se llegan a suprimir todos los inconvenientes que hasta ahora se habían presentado en el uso de toda clase de films sin lengüeta en los chasis Pathé Baby.

Sería deseable que alguna casa se decidiera a poner al mercado estos pequeños accesorios que facilitarían en gran manera el uso, por los aficionados, de toda clase de films en sus aparatos toma-vistas de  $9\frac{1}{2}$   $\frac{m}{m}$ .

La rapidez con que se fija un film en el tambor por este nuevo sistema sería también una gran ventaja en el caso de usar films pancromáticos, con los cuales ya se sabe que las precauciones a tomar son más notables, sobre todo, cuando se carga a oscuras, ya que incluso con el dispositivo de lengüeta en el film, no se tiene la seguridad de tener el film bien dispuesto, lo que no ocurre con el sistema propuesto por nosotros.

R. G.

## RELACION ENTRE EL METOL Y LA HIDROQUINONA



MUY frecuente es unir sustancias reveladoras de propiedades diferentes y tal vez opuestas. El baño resultante, en general, participa de las propiedades características de los productos componentes. También puede ocurrir que tenga nuevas propiedades.

Al estudiar estas combinaciones se procura acentuar las características favorables y disminuir las que no lo son.

La combinación más conocida y usada es la del metol con la hidroquinona. Es difícil encontrar una combinación más armónica, en que los defectos de un revelador vengan compensados con las buenas cualidades del otro. El revelador al metol-hidroquinona posee además cualidades que faltan en el baño de metol solo e hidroquinona sola. El baño de metol-hidroquinona tiene más energía que el metol solo, y da imágenes más vigorosas que el revelador de hidroquinona; además el tiempo de revelado es más corto que si se emplea los baños simples de metol o hidroquinona y la imagen resulta más clara y brillante.

Teniendo el baño revelador al metol-hidroquinona propiedades específicas nuevas, parece que se trata de una verdadera combinación química de ambas sustancias con el álcali y no de una sencilla mezcla de dos productos químicos. A esta combinación química, *metol-hidroquinona*, se deben las propiedades antes descritas.

La hidroquinona y el ácido pirogálico son los reveladores orgánicos más antiguos; la hidroquinona apenas trabaja en presencia del carbonato de sosa o de potasa; en presencia de sosa cáustica trabaja con doble energía. Los reveladores que sólo contienen hidroquinona no son aptos para corregir errores de pose; no





Mario De Bucovich





Mario De Bucovich



tienen suficiente energía para revelar los clichés faltados de exposición, en cambio los clichés sobre expuestos quedan empastados y muy opacos. La hidroquinona es muy sensible a la temperatura: con temperaturas inferiores a 18° c. trabaja muy lentamente, por sobre los 20° c. trabaja con mucha energía y por esto produce velo. Si se quiere evitar el velo se debe añadir una notable cantidad de bromuro potásico (la hidroquinona es muy sensible a este producto), lo cual dificulta el revelado de negativos faltados de exposición.

El metol es un revelador que actúa superficialmente y da poca densidad a los negros; trabaja en presencia de sulfito solo y es muy poco sensible a la acción del bromuro de potasio. El metol tiene tendencia a dar imágenes suaves; y desarrolla toda su energía en presencia del carbonato de sosa o de potasa. La adición de álcali cáustico es supérflua y dañosa, ya que produce fácilmente un fuerte velo gris.

Para determinar las cantidades de metol y de hidroquinona que deben formar parte de un revelador, se tendrán en cuenta las propiedades respectivas.

El metol revela más rápidamente que la hidroquinona, y si ésta estuviese en igual cantidad que el metol, ejercería poca influencia sobre la combinación y no se manifestarían sus cualidades. La cantidad de hidroquinona ha de ser siempre superior a la del metol. Prácticamente estos dos productos están en la relación 1/1,5 a 1/3. Para el revelado de papeles se usan reveladores ricos en hidroquinona, y para obtener negativos suaves se puede descender a partes iguales de metol y de hidroquinona.

También debe estudiarse la proporción de álcali. Los álcalis cáusticos, apenas tolerados en los baños de metol solo, no son admisibles en los baños de *metol-hidroquinona*. La adición del carbonato de sodio tiene poca acción sobre la hidroquinona, pero el metol es muy sensible a este producto. La adición de carbonato de potasa estimula la acción de la hidroquinona, la cual trabaja más enérgicamente, dando negativos más contrastados.

Si se revela por debajo los 15° c., la acción de la hidroquinona queda paralizada y sólo trabaja el metol, menos sensible al frío, dando como resultado negativos más suaves.

La proporción de metol y de hidroquinona depende, principalmente, del tipo de material negativo empleado. Si éste es relativamente lento, y da fuertes contrastes, se aumenta la dosis de metol. Por lo contrario, las placas y películas muy rápidas (1,300 H. & D.) que dan imágenes suaves, requieren reveladores con mayor proporción de hidroquinona, para obtener imágenes brillantes. Antes hemos dicho que los reveladores muy ricos en hidroquinona no permitían corregir los negativos poco expuestos; por lo tanto será prudente atenerse a la relación metol-hidroquinona comprendida entre 1/1 y 1/1,5. Esta proporción es poco usada pero, según nuestra experiencia, es la más aceptable.

Una buena norma práctica sería preparar tres soluciones concentradas: una de metol, una de hidroquinona y otra de carbonato (sulfito y carbonato); y to-



mar una proporción variable de cada una de ellas según el material a tratar y el resultado que se quiere obtener.

Suponiendo que se ha preparado el metol y la hidroquinona en solución al 10 %, se tomarán partes iguales para revelar negativos, mientras que para el revelado de papeles se tomará doble o triple cantidad de solución de hidroquinona.

Este sistema ofrece, además, la ventaja de poder mezclar fácilmente el metol a la solución de álcali, siendo el metol difícilmente soluble en solución de sulfito alcalino.

FEDERICO FERRERO,

Trad. de «Il Corriere Fotografico».

## DESIGUALDADES DE DENSIDAD EN LOS NEGATIVOS



CIERTOS clichés tienen en sus bordes una banda de unos 5 a 15 milímetros más opaca que la parte central. No se distingue línea de separación entre estas dos zonas, pero el cambio de densidad es brusco.

La primera impresión es que los bordes tienen la densidad normal, y que el centro es demasiado claro; se está tentado de buscar la causa de este fenómeno en una irregularidad del revelado. Esta opinión está confirmada frecuentemente por los fotógrafos.

En realidad, la parte central del negativo tiene la densidad normal, dada la exposición recibida y la duración del revelado; las bandas laterales tienen esta densidad más un velo que proviene de una iluminación local accidental.

¿De dónde proviene esta iluminación lateral? Lo primero que a uno se le ocurre es que el ángulo cubierto por el objetivo es demasiado grande para el tamaño de la placa y, que por consiguiente, los rayos luminosos marginales del haz caen sobre las paredes de la cámara, las cuales los reflejan sobre la placa y la velan lateralmente.

Ninguna de estas dos explicaciones es satisfactoria. He impresionado clichés 9×12 con un objetivo que cubría un círculo de 51 cm. de diámetro, sin la menor traza de velo.

He descubierto dos causas, independientes la una de la otra. Conociéndolas es fácil de evitar sus molestias.

La primera es ciertamente una reflexión interna, *pero no durante la pose*. La primera vez que noté la existencia de este velo marginal fué utilizando una cámara 18×24, provista de obturador de cortinilla.

Después de algunos ensayos vi que la luz se filtraba a través del obturador.



Era poca cosa, pero la suficiente para producir velo después de cierto tiempo, en pleno sol, sobre una placa descubierta en su chasis. La luz entraba de tal modo, que iluminaba más las paredes de la cámara que el centro, y el fuelle los dirigía sobre los bordes de la placa. Generalmente, el centro de la placa no presentaba velo, pero en ciertos casos, se descubrían bandas sombreadas. Estas bandas me sugirieron la hipótesis de la reflexión sobre el fuelle y me orientaron para descubrir la verdadera causa del velo marginal. Era muy significativo que nunca aparecían estas bandas cuando la pose se daba en seguida de haber retirado la tapa del chasis; por consiguiente no se podía culpar el exceso de cobertura del objetivo; iluminando durante la pose las paredes internas del aparato.

El remedio más indicado para evitar este velo es poner un tapón sobre la obertura del obturador; se retira la tapa del chasis y se deja el tapón en su sitio hasta el momento de disparar.

Es evidente que el movimiento libre de un obturador sólo es posible gracias a cierto juego entre sus partes móviles y la montura. Este juego es relativamente grande en un obturador de cortinilla; se evita el paso de la luz dando mucha profundidad a las ranuras que sirven de guía a la cortinilla. Los obturadores centrales cierran mejor que los de cortinilla, pero su empleo no dispensa de las precauciones anotadas.

Hay otra causa que puede producir el velado de los márgenes de la placa y es más frecuente que la anterior.

El velo se produce en el momento de abrir o cerrar el chasis. El movimiento de la tapa del chasis sólo se efectúa con libertad cuando se desliza con cierto juego por el interior de las guías. Por este espacio vacío puede penetrar la luz, cuando se corre la tapa, y velar los márgenes de la placa.

Para evitar este accidente hay un medio muy sencillo; se cubre la parte trasera del aparato con una tela negra durante el tiempo que el chasis está colocado en la cámara y principalmente en el momento de abrirlo o cerrarlo.

No debemos olvidar que la extrema sensibilidad de las emulsiones modernas obliga a tomar muchas más precauciones que antes.

Todos los fotógrafos conscientes tienen que hacer los clichés lo más perfectos posible. Las dos precauciones indicadas, por cierto muy sencillas, ayudarán a realizar este ideal; la verdadera causa de un accidente o fracaso es a veces difícil de discernir y de encontrar el remedio.

H. W. BENNET

Trad. de «Amateur Photographer».





## UNA TIRADORA ECONÓMICA PARA PELÍCULAS DE PEQUEÑO TAMAÑO



El tiraje de pruebas por contacto de negativos de pequeño tamaño es una de las operaciones más fastidiosas que se hacen en el laboratorio del profesional que se dedica a los trabajos de aficionado.

La difusión de los aparatos de película de tamaño pequeño ha incrementado mucho la fotografía de aficionado, porque: son prácticos y poco voluminosos, son económicos de material negativo, de fácil manejo y menos expuestos al fracaso debido a la profundidad de foco.

Mientras que el aficionado quiere pagar menos por las copias, fundándose en el pequeño tamaño del papel empleado, el profesional se encuentra con los inconvenientes propios de un material tan pequeño; centrado difícil, las películas se arrollan y resbalan, etc., lo cual se traduce en una pérdida de tiempo y material. Por estas razones se impone el empleo de tiradoras que simplifiquen el trabajo manual.

Uno de los errores que generalmente se cometen en los laboratorios es el cortar las películas antes de sacar las copias; y de este error derivan las dificultades que hemos señalado.

Es inútil cortar el film durante el revelado para corregir los errores de exposición. Generalmente se adopta un tiempo medio de revelado o se emplean reveladores especiales lentos que permiten un cierto equilibrio entre las partes extremas.

Lo más práctico para sacar copias es servirse de un film entero. Empleando una tiradora, como la representada en la figura, es fácil tener tirante la película sobre el plano superior de ésta, mediante unos pesos tensores colocados a los extremos de la misma.

Cuando de un cuadro se ha sacado el número suficiente de copias, se tira de la película hacia un extremo y se presenta sobre el recuadro de la tiradora la imagen siguiente a reproducir. Una cosa que simplifica mucho el tiraje de copias de pequeño tamaño es servirse de papel fotográfico en rollos. Estos rollos se pueden adquirir de los fabricantes de papel fotográfico con la longitud y ancho deseado.

Esta tiradora puede servir para toda clase de películas de tamaño pequeño, entendiéndose por tamaño pequeño las que no son superiores al 6×9.



**Gran sensibilidad**  
**Elevado ortocromatismo**  
**Grano muy fino**  
**Gran latitud de exposición**

son las características del

**Infonal**  
**film**

El Rollfilm de

**Fabricación Nacional**



Fabricado por

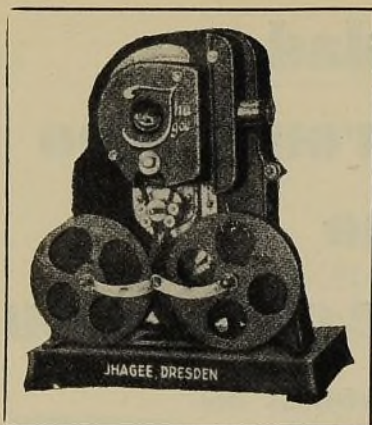
**Industria Fotoquímica Nacional, S/A.**

Buenos Aires, 18

**BARCELONA**

Ayuntamiento de Madrid





## Proyector Jhagee para film estrecho

PIDA USTED UN  
PROSPECTO GRATIS

Aparato ideal para reuniones de cineístas aficionados con especiales ventajas como marcha normal, marcha atrás, dispositivo de paro, cambio automático de la frecuencia de las imágenes.

*La marca de garantía*



*para productos fotográficos*



El papel está bobinado sobre el carrete  $R_1$ . Este carrete está montado sobre el brazo articulado  $L$ , mediante el soporte  $S_1$  que hay en ambos lados; el soporte  $S_1$  hace muelle, con el objeto de frenar algo la bobina y privar que el papel se desarrolle por sí solo.

El largo brazo articulado  $L$  de la tiradora tiene al medio al presor  $P$ , recubierto de paño grueso; el presor es basculante con el fin de ejercer una presión uniforme sobre la película.

La tira de papel sensible pasa de la bobina  $R_1$  a la bobina  $R_2$  de un modo semejante a los aparatos de película.

Bajando el brazo  $L$ , fijado mediante la charnela  $O$ , se obtiene la primera copia; la luz blanca se enciende automáticamente al bajar el brazo  $L$ .

En esta operación se perfora la tira de papel en dos puntos que corresponden con dos ángulos de la película, estas perforaciones se obtienen mediante dos puntas  $b' - b''$  fijadas sobre la tiradora, sobre las cuales se apoya el presor  $P$ .

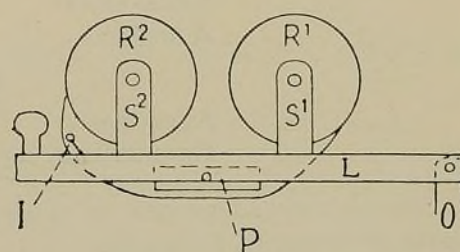
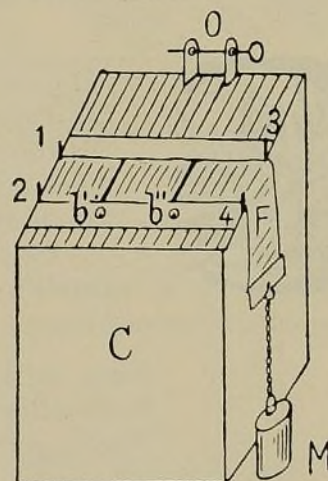
Estas perforaciones tienen por objeto señalar el extremo de la prueba tirada y facilitar la colocación de una nueva porción de papel sensible sobre el negativo; se procurará dejar un pequeño espacio entre prueba y prueba.

Para facilitar las operaciones conviene instalar en el interior de la tiradora una lámpara roja. Si no se quiere que la luz roja esté encendida de un modo permanente se puede instalar un conmutador en combinación con el brazo  $L$ .

Los cuatro clavos 1-2-3-4 sirven de guía al film.

Como se comprende, un dispositivo de esta naturaleza no se presta para los diversos tamaños; se tendrán dos o tres dispositivos de diferente tamaño en forma que se adapten sobre la caja de la tiradora, que puede ser siempre la misma, mediante ganchillos o tornillos de presión.

La práctica podrá sugerir algunas modificaciones, pero podemos asegurar que el aparato funcionará bien y resulta muy práctico.



GIUSEPPE GIORDANO

«Il Corriere Fotografico».



## DIAPPOSITIVOS CON TONOS CALIENTES



ON el clásico revelador al metol-hidroquinona y utilizando placas diapositivas para tonos negros, se obtendrán siempre tonos fríos. Estas mismas placas reveladas con otros reveladores pueden dar toda una gama de tonos, variando del negro al sepia.

Podemos tomar, por ejemplo, el revelador al ácido pirogálico y amoníaco.

### *Solución A*

Agua hasta . . . . .	500 c. c.
Acido pirogálico . . . . .	50 grs.
Acido oxálico . . . . .	5 »

### *Solución B*

Agua hasta . . . . .	500 c. c.
Amoníaco . . . . .	50 »

### *Solución C*

Agua hasta . . . . .	500 c. c.
Bromuro amónico . . . . .	50 grs.

Estas tres soluciones se conservan durante mucho tiempo y no se mezclan hasta el momento de usarlas.

La fórmula normal está compuesta de:

Solución A . . . . .	30 gotas
» B . . . . .	60 »
» C . . . . .	30 »
Agua . . . . .	30 c. c.

Para obtener un excelente tono caliente sobre placas a tonos negros, se revelan durante 2 ó 2½ minutos. Aumentando la proporción de la solución C, el tono es más caliente. En este caso, se aumentará el tiempo de pose y se observará cómo el revelado es más lento. Aumentando la cantidad de la solución C, hasta 90 gotas, se obtienen tonos más calientes; el tiempo de pose debe ser 5 ó 6 veces el normal y el revelado requerirá unos 6 minutos.

Con la fórmula siguiente se obtiene un buen tono sepia-caliente, pero es posible que las sombras resulten algo empastadas.



*Solución A*

Agua hasta . . . . .	500 c. c.
Acido pirogálico . . . . .	27 grs.
Sulfito de sosa . . . . .	50 »

*Solución B*

Agua hasta . . . . .	250 c. c.
Sol. de potasa cáustica . . . . .	22 »
Carbonato amónico . . . . .	30 grs.
Bromuro de potasio . . . . .	15 »

Para el uso se mezclan 4 c. c. de cada solución con un volumen de agua suficiente para formar 30 c. c.

Usando placas para tonos calientes se utiliza la fórmula de W. Bennet, que da imágenes de grano finísimo, muy transparentes y apropiadas para la proyección y estereoscopia.

*Solución A*

Agua hasta . . . . .	1000 c. c.
Sulfito de sosa anhidro . . . . .	220 grs.
Acido cítrico . . . . .	14 »
Acido pirogálico . . . . .	28 »
Bromuro de potasa . . . . .	55 »

*Solución B*

Agua hasta . . . . .	1000 c. c.
Carbonato de sodio . . . . .	110 grs.

Se revela la diapositiva en:

Agua . . . . .	100 c. c.
Solución A . . . . .	16 »
» B . . . . .	16 »

La imagen revela lentamente, los contornos aparecen a los dos minutos. El tono final será tanto más caliente cuanto más rápido sea el revelado, con la condición que el tiempo de exposición sea suficiente. El revelado debe ser completo en no más de 12 minutos. Si parece que revela con demasiada lentitud se puede añadir al baño algunos centímetros cúbicos de la solución B, hasta un máximo de 32 c. c. El tono final será moreno en vez de rojo-moreno, como daría el baño natural.

Para obtener un tono moreno-negro, se reduce a 10 gramos la dosis de bromuro. En este caso el tiempo de pose se deberá calcular con mayor precisión, ya que el revelador no dará tanta latitud.





Las fórmulas que preceden dan tonos bien determinados sin la doble coloración que caracteriza los diapositivos obtenidos con el baño metol-carbonato.

El baño a la hidroquinona puede dar una gran riqueza de tonos si se asocia con el amoníaco.

*Solución A*

Agua destilada . . . . .	1000 c. c.
Hidroquinona . . . . .	20 grs.
Sulfito de sosa . . . . .	100 »
Bromuro de potasa . . . . .	3 »

*Solución B*

Agua destilada . . . . .	1000 c. c.
Amoníaco 22° B. . . . .	50 »
Bromuro de potasio . . . . .	25 grs.

Se tiene el baño normal mezclando partes iguales de A y B. Diluyendo el baño, el tono resulta más caliente.

De «Il Corriere Fotografico».

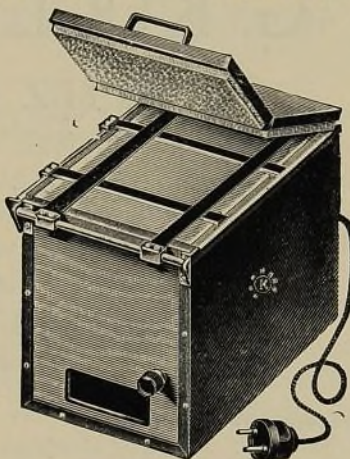




## Kindermann & Co., Photogesellschaft m. b. H., Berlin S. 42 - Ritterstr. 11

Esta tiradora es del mayor interés, tanto para los revendedores de mediana importancia como para los aficionados que quieran sacar muchas copias positivas.

El aparato puede copiar negativos desde  $4,5 \times 6$  hasta  $13 \times 18$  y presenta la ventaja de que la colocación del papel se efectúa con luz roja en la prensa, lo que facilita el tiraje. En el momento de ce-

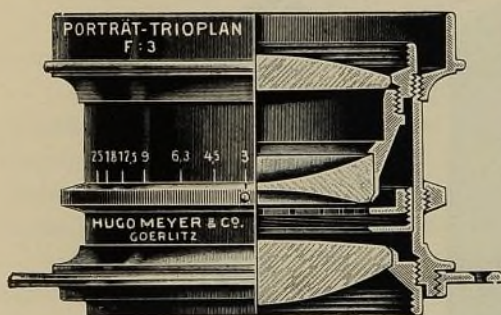


rrar la prensa para efectuar la impresión, la lámpara roja se apaga para quedar de nuevo encendida al abrir otra vez la prensa.

La distribución de la luz en la prensa es completamente uniforme, lo que conduce a la obtención de copias excelentes. La prensa es de gran solidez y está construida con madera y metal, trabajando con una lámpara única de 40 watios.

REPRESENTANTE:

**ADOLFO WEBER HOERETH - París, 158 - BARCELONA**



## Trioplan Meyer F:3 para portraits

Finos contrastes

Brillantez clara

**Anastigmático especial de máxima luminosidad**

**Para la galería :: Para fotografías de deportes y para la prensa  
Para la fotografía en casa**

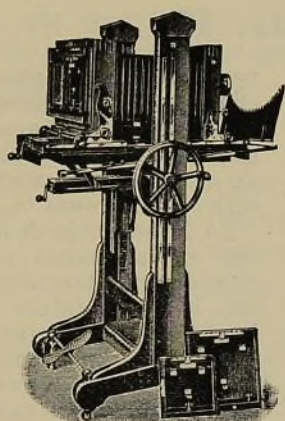
Pídase gratis el Catálogo n.º 79

**Grandes Establecimientos Ópticos HUGO MEYER & Co.  
GÖRLITZ (Silesia), Alemania**

Representante general: CARLOS BAUM - Rambla de Cataluña, 66, pral., Barcelona



# GÖRLITZER CAMERA INDUSTRIE



## G. KÜGLER & Co.

### GÖRLITZ (Alemania)

Primera fábrica en Cámaras de salón,  
taller y campaña

Catálogo y listas de precios gratis

Representante General:

Eduardo Grüner - Balmes, 4, bajos - Barcelona



ELIJA USTED UNA

### CÁMARA - ESTUCHE - PATENTADA

Y QUEDARÁ SATISFECHO

De una mala elección  
sufrirá usted mismo  
las consecuencias

La Cámara-Estuche-Patentada es ligera, delgada, estable y fácil de llevar en el bolsillo.  
Se fabrica en los tamaños  $6\frac{1}{2} \times 9$  y  $9 \times 12$  cm., y se monta con objetivos de las mejores marcas.

Precio: De 100 a 350 pesetas :: El Prospecto Pr se remite gratis

KAMERA - WERKSTATTEN

\*

Dresden - Serrestr. 77



## DE BUCOVICH



**T**RAS un cordial saludo nos hizo pasar a su departamento. Ya estamos ante una de las primeras figuras del arte fotográfico. Nos parecía mentira que con tanta sencillez y facilidad habíamos conseguido entrevistarnos con una persona cuya fama internacional es de todos conocida. No lo creíamos así, cuando admirábamos su arte fino y delicado en la exposición de fotografías expuestas en «La Catalònia»; fué entonces cuando se nos ocurrió entrevistarle. En un principio, creímos que, como todo hombre que viene precedido de la fama justamente merecida, sería difícil, tal vez imposible, poderlo detener unos instantes cerca de nosotros y poder arrancarle algunas palabras para nuestra Revista.

Nos favoreció la suerte; y he nos aquí ante él, que se nos muestra amable, sonriente, dispuesto a soportar nuestro interrogatorio armado de paciencia. Y ya entrando en conversación amigable, llenos de curiosidad...

—Desde luego, usted es...

—Austriaco —respondió De Bucovich muy satisfecho.

—Y... ¿Hace mucho tiempo que se dedica a la fotografía? —dijimos sin saber cómo empezar, aturridos, desconcertados, sin poder retirar la vista de las magníficas fotografías que adornaban la estancia, desparamadas al descuido sobre los muebles.

—Treinta años como amateur, y ocho de profesional —contestó pausadamente. Quizás, sin querer, habíamosle recordado algo muy lejano de su vida, algo que todo artista encumbrado retiene en la memoria con tristeza.

¡Treinta años como amateur!

Nuestra tercera pregunta acudió rápida a nuestra boca, y la soltamos con la esperanza de poder tomar nota calladamente por largo tiempo.

—¿Qué cree usted necesario, para hacer una fotografía, una buena fotografía? —Inmediatamente, y sin querer pensamos en sus treinta años de amateur.

—En primer lugar, el elemento primordial para toda obra, es el entusiasmo. Ninguna obra de arte puede ejecutarse bien, si no existe en nosotros una inspiración, una predisposición artística, un deseo impetuoso de sobresalir, de exteriorizarnos. Pero ante todo, es necesario estudiar, estudiar, adquirir un gran refinamiento, una delicadeza extrema, que estimulen el deseo de comple-



Barón M. De Bucovich  
(Foto - Ballles)



tar nuestra obra. Jamás hemos de sentirnos satisfechos de la perfección de ésta, aunque sintamos un gozo interior, y nos recreemos en ella, siempre hemos de ambicionar una mayor exactitud, elevarnos hasta lo magnífico, eso es todo.—Volaba el lápiz sobre las cuartillas.

—Ante todo hemos de convencernos—continúa el señor De Bucovich—que la materia fotogénica no está en el aparato; está en el cerebro.

Aquí una pausa; sentimos un poco de impaciencia; ante un hombre que nos transmite pensamientos de esta índole, no son convenientes las pausas. ¡Hay que hacer honor a la verdad!

—¿Qué fotografía prefiere usted?

—¡El retrato! sin dejar de apreciar las demás fases; pero yo siempre he preferido el retrato. Lo hallo más interesante, más digno de estudio. Para hacerle la perfecta fotografía a una persona, es preciso poseer una profunda psicología. Retratar a una persona, no es solamente trasladar al celuloide el individuo que se nos coloca ante la máquina. Un buen fotógrafo ha de reflejar la personalidad de este individuo. No basta fotografiarlo superficialmente, es necesario un rápido estudio de él para poder trasladar su verdadera personalidad a la cartulina.

No es tan fácil nuestro arte como parece a simple vista. Un pintor, por ejemplo, se coloca la pipa en la boca y deja pasar los días, pincelada va, pincelada viene, y retoques y más retoques, con tiempo de sobra para terminar. Un fotógrafo no puede hacerlo, no debe hacerlo; ha de fijar sus cinco sentidos, extraer el máximo rendimiento de ellos y ejecutar el trabajo en el mínimo de tiempo. Pues para obtener un resultado satisfactorio, es preciso estudiarlo profundamente; no cansarse nunca de estudiar.

Les citaré uno de los detalles que nos demuestran la deficiencia de nuestros fotógrafos; tal es la costumbre de retratar de medio lado. La máquina no es un lápiz que nos permite tomar con exactitud la posición de una persona. Debido a su profundidad, es imposible enfocar a la perfección a una persona colocada de medio perfil, se ha de recurrir al truco del flou, para disimular la falta. En la antigüedad, el gran instinto artístico de los egipcios, nos da una muestra de ello. Siempre hallaremos en sus dibujos el perfil exacto o completamente de frente. Y en verdad tenían razón, es imposible retratar de otro modo sin incurrir en una grave falta de proporción.

Recojemos con avidez todas sus apreciaciones mientras pensamos, cuantas personas temerían colocarse ante el aparato de este artista, por miedo a la radiografía de su personalidad.

—Y... Díganos, si no lo cree impertinente; ¿viaja usted por su cuenta, o quizás alguna Editorial...?

—¡No! ¡No! Viajo puramente por un ideal. No soy egoísta; mi deseo es poder extender los conocimientos que poseo para alentar a los que empiezan. Soy un enamorado de nuestro arte, y quiero difundirlo, darlo a conocer en todas par-



tes; y para eso es necesario viajar; no basta crear un Estudio, encerrarse en él y esperar que venga el cliente; somos precisamente nosotros los que hemos de ir a su encuentro. Por eso les agradezco su visita, ya que vuestra Revista es un medio eficaz de divulgación; yo por mi parte no he de regatearles la colaboración de mis conocimientos.

Halagados por sus palabras y animados por su ofrecimiento, no vacilamos en interrogarle de nuevo.

—¿Seguramente se habrá usted dedicado a otra clase de fotos?

El señor De Bucovich, contestó de modo afirmativo.

—¡Ya lo creo! Precisamente de un tiempo a esta parte comparto con el retrato la fotografía de carácter industrial. En Alemania, efectué para unos catálogos, más de ochocientas fotos, por encargo de cuarenta y dos fábricas.

Hablaba el artista mostrándonos como al descuido una espléndida colección de ampliaciones que avaloraban su prestigio. Señaló entre ellas las de carácter industrial, que representan fábricas de productos químicos, indicándonos los diversos aspectos de luz, haciéndonos observar los detalles más interesantes de cada una de ellas.

—Es de aconsejar, —continuó— cierta cultura mecánica para el logro de una perfecta fotografía industrial. Yo he hallado una gran ayuda en mi carrera de ingeniero.

—¿Así, usted, es ingeniero?

—Sí—afirmó de Bucovich; y temiendo abusar de su condescendencia decidimos enterarnos de algunas cosillas más, y despedirnos lanzando nuestra última pregunta.

—¿Practica usted el Bromóleo?

—Sí, de vez en cuando, no gran cosa. No creo que haya llegado el momento de esta fotografía. Todavía el público prefiere una mala pintura a una foto al Bromóleo. Tal vez dentro de diez o veinte años esté en su apogeo.

Concluimos interesándonos si pensaba detenerse mucho tiempo en Barcelona.

—¡Oh! ¡Barcelona!—y el Sr. De Bucovich, pronunció este nombre con manifiesta ternura. —Me gusta Barcelona y la admiro, es ciudad de gran porvenir, pero yo he de ausentarme de ella precisamente por su gran importancia; tengo miedo a la crítica de las grandes ciudades pues a veces obliga a los artistas a hacer fotos de series.

Mi intención es instalarme en Mallorca con mi familia, y residir en aquella isla de ensueños una larga temporada; lejos de la publicidad, de la fama y del bullicio; una temporada dedicada exclusivamente a vivir para el arte, rodeado de arte, lleno del arte dulce y reposado de la Naturaleza; incansable espectador de la belleza única.

... Y, nos despedimos gratamente impresionados de nuestro amable huésped, augurándole y deseándole todo el éxito a que es merecedor por el valor de su talento y de su voluntad.

F. FERRER GREGORY - M. GONZÁLEZ DE ALEDO



## SOBRE EL EMPLEO DE LOS RETARDADORES EN EL REVELADO



En todo baño revelador es indispensable añadir una sustancia que retardando la acción del revelador impida la formación de velo gris. La dilución del baño con agua no evita la formación del velo de revelado. Tampoco se modifican, diluyendo el baño, los contrastes de los negativos; lo único que se logra es prolongar la duración del revelado.

La introducción de sustancias retardadoras, en el baño revelador, es principalmente útil cuando se deben revelar negativos sobre expuestos, los cuales resultarían excesivamente velados y faltados de contraste. Esta sustancia retardará la acción del revelador, sin necesidad de diluirlo con agua, ni aumentar el tiempo de revelado.

Como sustancias retardadoras se usan principalmente el Bromuro y el Yoduro de Potasio; su acción es casi equivalente; pero el bromuro, siendo más económico, es el más generalizado. Además de estas dos sales se usan otras sustancias: ácido bórico, ácido acético, ácido cítrico, bisulfito de sosa.

La acción de cada una de estas sustancias varía según el revelador. El bromuro potásico se emplea generalmente en solución al 10 %. Se puede emplear en solución más concentrada, por ejemplo al 20 %, pero el dosado resulta más difícil por corresponder menor número de gotas.

En general se puede decir que a mayor cantidad de bromuro de potasio corresponde, mayor cantidad de alcali en el revelador, el cual trabaja, en estas condiciones, dando mayor vigor.

La hidroquinona es muy sensible a la acción del bromuro, la densidad disminuye en escasa medida. El metol es prácticamente insensible a la acción del bromuro de potasio, solo una gran cantidad llega a tener acción sobre él. En los reveladores a base de metol el bromuro no modifica la densidad del negativo; la única acción que tiene es evitar el velo gris de revelado, frecuente en el metol.

La pirocatequina y la glicina sufren un fuerte retraso bajo la acción del bromuro; pero la densidad se modifica poco. El amidol en solución neutra sufre cuatro veces menos que la glicina la influencia del bromuro potásico.

Una adición excesiva de bromuro de potasio tiene el inconveniente de modificar el color de la plata reducida, en lugar de ser negro-azulado, tiene ten-





Mario De Bucovich





Mario De Bucovich



dencia al negro-pardo y al pardo. Esto se experimenta principalmente con los reveladores a la hidroquinona y al ácido pirogálico.

El Yoduro de potasio tiene la misma acción retardadora que el bromuro, con la diferencia de no modificar la densidad de los negros. En algunos casos se puede emplear en unión del bromuro para evitar un descenso en la densidad de los negros. Naturalmente, cuando se emplea el ioduro de potasio se disminuye la cantidad del bromuro. El bromuro de potasio se puede añadir a razón de 5 grs. por litro, de ioduro sólo se puede emplear un gramo por litro.

Los ácidos, que hemos indicado, no tienen ninguna ventaja respecto al bromuro de potasio. El ácido bórico y el ácido acético se emplean para estabilizar ciertos baños reveladores neutros. El ácido bórico se usa en combinación con el bromuro de potasa: en este caso hay aumento de contrastes.

El bisulfito de sodio tiene más aplicaciones; se emplea principalmente para preparar reveladores al amidol en solución ácida.

Los papeles al bromuro no son tan sensibles a la acción del bromuro de potasio. Una dosis excesiva de bromuro en el revelador puede dar tonos verdosos poco agradables y blancos sucios.

Por tanteos se puede averiguar la cantidad más conveniente de bromuro de potasio que debe contener un revelador. En los reveladores a base de metol se empleará un tercio o la mitad del peso del metol utilizado.

DR. LUGI DE FERO

(Trad. de «Il Corriere Fotografico»).







**Photofreund-Jahrbuch 1933.** Editado por Photokino-Verlag. G. M. B. H. Berlín. S. 174. Precio: 6,80 Rm.

Se trata de un interesante volumen de unas 250 páginas, con más de 200 ilustraciones, lujosamente editado y conteniendo interesantes artículos acerca el movimiento moderno de la fotografía y las novedades principales habidas dentro del pasado año.

Tal como el autor expresa en el prólogo, la fotografía ha evolucionado mucho estos últimos años, no solamente desde el punto de vista artístico como de la técnica en general, sobre todo desde la aparición de los modernos aparatos a pequeñas imágenes, que han planteado nuevos problemas de óptica, técnica de la ampliación, etc., de todo lo cual se hace eco el citado volumen.

Un interesante estudio sobre foto reportaje con cámara Leica, así como varios estudios sobre la fotografía en el momento actual, serán leídos con provecho por los aficionados.

Es un volumen recomendable por su conjunto y que no debiera faltar en la biblioteca de ningún aficionado.

#### **XXVII Salon International d'Art Photographique de Paris 1932.**

El Album del Salón de París, que desde hace muchos años viene publicándose y que tanto favor ha encontrado siempre entre los aficionados, aparece este año con una presentación de mayor calidad todavía que en los años anteriores. Como ellos está tirado en heliograbado y ha corrido a cargo de la casa Braun, de París, pero la calidad de las reproducciones es muy superior a lo que era ya anteriormente. Esto añade un nuevo atractivo a la publicación.

Contiene 48 láminas escogidas y en gran formato, dando una idea de la importancia de aquel Salón y de las valiosas colaboraciones que se representaron.

La crítica del Salón está hecha por Ch. de Favernay.

Entre las reproducciones está una de Ortiz Echagüe, «El niño en sueños».

Entre los españoles que presentaron obras en este Salón se encuentran Goicoechea, Lafuente, Acillona, Peydró, Matutano, Arlandis, etcétera.

**9,5 y 16. Traité Practique de Cinéma d'Amateur,** por G. Gronostayski. Editado por J. de Francia. París, 1933. Precio: 25 fr.

El título de la obra: 9,5 y 16, indica claramente lo que el autor se propone: dar a conocer a los aficionados todos los procedimientos del cine amateur. Los aficionados a la cinematografía encontrarán en esta obra un poderoso auxiliar.

Trata las siguientes materias: El material, la toma de vistas, el tratamiento del film, tiraje y montaje, la proyección, el sonido y los colores en el cine. 63 grabados ilustran la obra.

**Die Fehler im Negativo und Positiv,** por el Prof. Neugebauer. Editado por Photokino-Verlag. G. m. C. H. Berlín, 1933. Precio: 2,45 Rm.

Esta es la tercera edición de este interesante volumen destinado a estudiar los distintos defectos que pueden presentarse en la práctica de la fotografía, tanto en la obtención y corrección de los negativos como en los distintos procedimientos positivos utilizados actualmente.

Un estudio metódico de los defectos es altamente instructivo para todo el que practica la fotografía y quiere perfeccionarse en su trabajo, ya que del conocimiento de las causas que le han conducido al fracaso o a resultados mediocres puede salir el camino de perfeccionamiento para lo sucesivo.

El estudio de los defectos está hecho de una manera metódica y clara, de modo que en seguida pueden encontrarse los que interesan en forma que no hay que perder tiempo en la busca de las informaciones que hacen falta.

Recomendamos esta obra a cuantos deseen mejorar sus trabajos o deseen conocer a qué



# TRAMAS DE CELULOIDE



# HALIE

**Tipo "Gravure"**  
para imitar grabados

**Tipo "Bromoil"**  
para imitar bromóleos

Intercalando estas tramas entre papel y cliché, obtiéndose fotografías de bonitos efectos artísticos, convirtiéndose éstas o bien en una especie de grabados al agua fuerte, si se emplea la trama "Gravure", o bien en imitaciones de bromóleos que apenas se distinguen de verdaderos bromóleos, si se emplea la trama "Bromoil".

De venta en las buenas casas del ramo.

Representante Depositario:

**C. BEHMÜLLER, Rbla. Cataluña, 124, Barcelona**

**TALLER DE REPRODUCCION DE PLANOS**

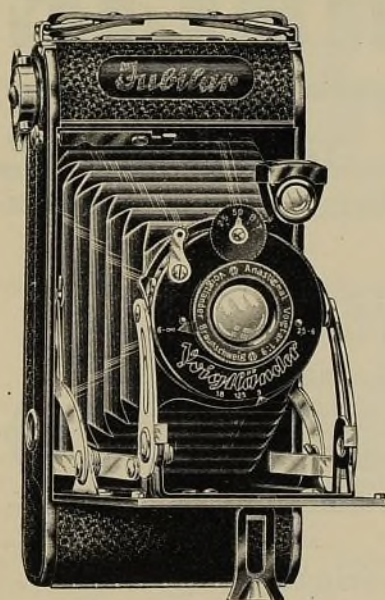
**LA ELECTRO  
COPISTA  
DE  
PLANOS**

REPRODUCCIONES DE PLANOS Y DIBUJOS  
EN TODOS LOS PROCEDIMIENTOS.  
TRABAJOS RAPIDOS Y ECONOMICOS

**PASEO DE GRACIA, 63-Tel 70346-BARCELONA**



# "JUBILAR"



■ La nueva Cámara popular ■

**Voigtländer** para rollos 6x9

El manejo de esta máquina es de la mayor sencillez. Su objetivo anastigmático F: 9 y su sistema de enfocar de sólo dos puntos asegura una gran nitidez en las fotos y hace casi imposible el fracaso.

De forma reducida y elegante, es su precio muy económico.

Pida que se la enseñen en las casas del ramo

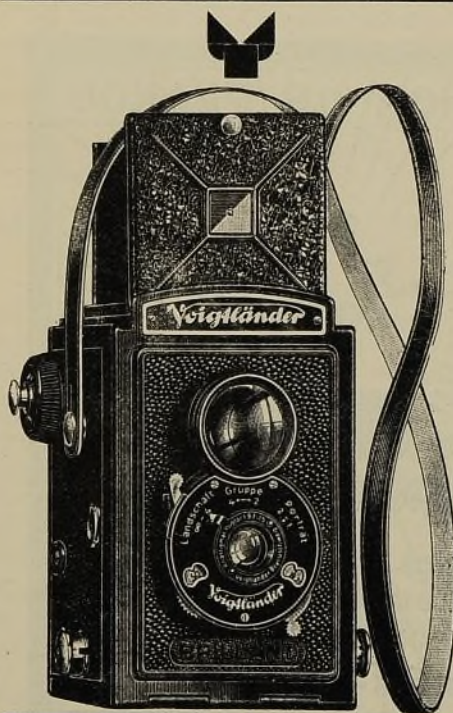
**Voigtländer & Sohn**  
*Aktiengesellschaft*

Braunschweig  
(Alemania)

Representante:

**C. BEHMÜLLER**

RAMBLA DE CATALUÑA, 124 / BARCELONA



# Brillant

LA NUEVA CÁMARA

**Voigtländer**

Una verdadera maravilla.

De rollos 6 x 9 1/2 hace 12 fotos 6 x 6

La imagen siempre visible

Con anastigmático 1 : 7.7

**Sólo cuesta: Ptas. 99'00**

Representante:

**C. BEHMÜLLER**

Rambla Cataluña, 124

Barcelona

Ayuntamiento de Madrid



son debidos y cómo evitarlos, los eventuales defectos que se les aparezcan en la práctica fotográfica.

**Cinema Amateur.**—Revista catalana de cinematografía de aficionado.

Tenemos que saludar con satisfacción la aparición de esta importante revista destinada a los aficionados a la cinematografía, por tratarse de una publicación que honra a los que han aportado sus esfuerzos para que fuera un hecho la misma y porque han cumplido con creces lo que de la misma se esperaba.

En primer lugar diremos que se trata de una revista editada por la Sección de Cinematografía de Aficionado, de la importante entidad «Centre Excursionista de Catalunya». En esta sección se han reunido una serie de entusiastas y capacitados elementos que han impulsado de una manera extraordinaria la cinematografía en nuestro país.

En segundo lugar tenemos que la presentación de esta revista es extraordinariamente cuidada y puede compararse con las mejores del extranjero.

La abundancia de grabados, de una rara perfección, y los interesantes artículos que contiene, dan a esta publicación un conjunto digno de elogio.

Recomendamos esta revista a cuantos se interesen por la cinematografía.

Deseamos a la nueva publicación muchos años de vida y un éxito franco, que consideramos muy merecido.

#### **Deutscher Kamera-Almanach 1933.**

Es el volumen 23 que se publica de este interesante almanaque fotográfico, uno de los más antiguos en su género y que mantiene el prestigio que se ganó desde un principio. Esta publicación está a cargo del conocido publicista Karl Weiss, y editado por la Union Deutsche Verlagsgesellschaft de Zweigniederlassung, Berlin.

Además del gran número de hermosísimas fotografías que contiene y que se refieren a los más variados asuntos en forma que nos da idea de la evolución de la fotografía en Alemania, contiene interesantes estudios acerca de materias de alto interés para los aficionados, como son la fotografía con materiales pancromáticos, técnica del fotomontado, fotografía de animales, fotografía estereoscópica, instalación de laboratorios fotográficos, etc.

Como complemento contiene una lista de las diferentes sociedades fotográficas de Alemania y del extranjero, así como un compendio de las diferentes novedades puestas al mercado por la industria fotográfica en el pasado año.

**Zelftintende Ontwikkeling**, por J. E. De Langhe.

Se trata de un interesante trabajo presentado por el ingeniero De Langhe al II Congreso Técnico de Flandes y que se refiere a la obtención, por simple revelado, de imágenes fotográficas de distintos colores.

En esta Memoria se estudian de una manera científica las bases técnicas de los procesos destinados a la obtención de imágenes coloreadas por simple revelado.

En las notas complementarias publica diferentes curvas y amplios detalles acerca el comportamiento de los papeles y placas especiales de la casa Gevaert, como los Clarex, Vertona, Vittachrom, etc.

**The Years Photography 1932-1933.**—Publicación de la Royal Photographic Society de Londres.

Interesante volumen lujosamente editado y que nos presenta la fotografía en sus diferentes aspectos, es decir, no solamente la fotografía artística, sino también la fotografía científica, técnica y de aplicaciones, no solamente las pruebas sobre papel, sino también los diapositivos, fotografía en colores, etc.

Entre las fotografías artísticas elegidas entre las mejores del Salón de la Royal Photographic Society, está una de José Escayola.

La selección de un 10 por 100 entre las 2,000 pruebas mandadas, representa una enorme depuración y una tarea no fácil para el jurado.

Además de la parte ilustrativa está también una nota crítica acerca el conjunto de pruebas artísticas, un estudio acerca las diapositivas para proyección, otro sobre fotografía de la naturaleza (plantas, flores, animales, etc.).

Es un volumen interesante como todos los de la Royal Photographic Society.

**Film Cinematographique Panchromosa Gevaert.**

Hemos recibido este interesante folleto edi-



tado por la casa Gevaert, acerca de su nuevo film pancromático de alta sensibilidad. Se expone en el mismo las principales características de este excelente film, reproduciendo los diafragmas de sensibilidad cromática y acompañando además algunas microfotografías, en las que aparece la gran finura de grano que proporciona este film.

**Foto-Manual Gevaert para principiantes.** — Edición portuguesa resumida.

Se trata de un pequeño manual para principiantes, los cuales encontrarán en el mismo los primeros elementos para su formación fotográfica, y reúne gran cantidad de informaciones útiles para obtener, desde un primer momento, buenos resultados.



**Sesión de proyecciones en el «Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria».** — *Día 10 de marzo:* Proyección de «Bells indrets de Catalunya», a cargo del señor Eusebio Corbera Fontanillas.

*Día 24 de marzo:* El señor José Ventura Castillo, proyectará una colección de diapositivos «De la Conca de Tremp al Pic Negre d'En Balira».

*Día 7 de abril:* Proyección «De Manlleu a Sant Feliu de Pallarols, travessant Les Guilleries», por el señor Graupera Cama.

El acto comenzará a las diez y media de la noche.

**II Salón Internacional de Praga.** — Organizado por la Unión de las Sociedades Tchecoeslovacas de Aficionados a la Fotografía, tendrá lugar en Praga, durante los días del 8 al 23 de abril de 1933, el II Salón Internacional de Arte Fotográfico.

Los envíos tienen que mandarse antes del 10 de marzo a la Unión de Sociedades Tchecoeslovacas de Fotografía, Praga II, Riegrovo nabrezi, 22, Tchecoeslovaquia.

**1.º Salón Fotográfico de Fotografías Leica.** — En el pasado mes de febrero se celebró en los Estados Unidos el 1.º Salón Anual de Fotografías Leica, en el cual podían tomar parte los aficionados de los Estados Unidos, Canadá y Méjico.

En América del Norte los que emplean los aparatos Leica son en gran número y cada día

se abre más amplio campo de aplicaciones este excelente aparato.

**II Concurso Catalán de Cine Amateur.** —

El día 15 de abril termina el segundo plazo de admisión, o sea las películas de folklore, culturales, científicas y pedagógicas, publicitarias (no se admiten películas de propaganda de material cinematográfico y fotográfico), colores, argumento, tema libre.

• •

A la lista de premios publicada por el «Centre Excursionista de Catalunya» hay que añadir los siguientes premios de cooperación:

Copa de la «Joventut Catalanista».

Copa de plata ofrecida por el Sr. Blasi.

Copa de plata ofrecida por el Sr. Serrahima.

Además el «Centre Excursionista de Catalunya» concederá la medalla del «Centre», de vermeil y de plata, a todos los temas.

• •

A continuación damos los resultados de la primera sesión, que tuvo lugar jueves día 9 de marzo.

«Suisse a l'hivern», 16 m/m. Premiado con la copa «Laboratorio Enginys».

«Sorra», 16 m/m. Sin premio.

«Reporter mecánico», 16 m/m. Medalla del «Centre Excursionista de Catalunya».

«Segunda Olimpiada de invierno», 16 m/m. No premiada.

«Curses a La Molina», 9,5 m/m. Desierto.

«Passeig sentimental», 9,5 m/m. (dibujos). Desierto.



*Por qué ha aumentado tan considerablemente la venta de las placas VERAX?*

*pues sencillamente, por lo superior que resulta esta placa en todos los conceptos. Especialmente la clase:*

## **Superba-Verax de 2600° H y D**

*a la luz artificial ha sido el clou de la temporada, conquistando para sí rápidamente el favor del público. Su precio no es mayor que el de cualquier placa buena, pero en el uso resulta más económico, pues evita muchos fracasos.*

Representante: **EDUARDO GRÜNER**  
Balmes, 4, bajos - BARCELONA

**VERAX G.M.B.H. DRESDEN 21**



AGENTE EN ESPAÑA:

● **Sucesores de V. Valls Cortés**

**Valencia, 267  
BARCELONA**



# Mittelholzer el célebre aviador

que tiene acaso las mayores experiencias, habiendo dado la vuelta al mundo con la cámara fotográfica — trabaja ahora

## con la Contax!

y escribe:

»He empleado la Contax para la ascensión del profesor Piccard. Los resultados fueron excelentes, gracias ante todo al enfoque extraordinariamente preciso de su aparato, que a mi juicio supera en mucho a otras cámaras, y a la excelente y luminosa óptica de los objetivos Zeiss.»

## ¡Quién elije la "Contax" sabe por qué!

Pida Ud. a su proveedor, o al representante Carlos Ziesler, Fernanflor, 8. MADRID, el folleto N.º 97 sobre la Contax, profusamente ilustrado e instructivo.

ZEISS IKON A. G. DRESDEN



POUR PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE  
APPAREILS et OPTIQUE  
DE PRECISION

Catalogue et conditions  
sur demande



ECLAIRAGE  
**UNION**

POUR  
le STUDIO  
pour l'INDUSTRIE  
MATÉRIEL d'ATELIER  
de VOYAGE de LABORATOIRE

ETABLISSEMENTS **UNION** - PIERRE LEMONNIER  
6 RUE DU CONSERVATOIRE. PARIS IX - TEL. PROVENCE 15-10

Representante para España del Material de Iluminación Unión para Estudios Modernos:  
**DRACO, S. A.** - Enrique Granados, 9 - BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid





Guarde conveniente~  
mente encuaderna~  
das las colecciones de

## El Progreso Fotográfico

ya que así le será más fácil  
la consulta de las mate~  
rias que le interesen.



Nuestra Administración mandará las  
tapas para la encuadernación a los in~  
teresados, contra envío de 4 pesetas. ~

DIRIGIRSE AL SR. ADMINISTRADOR DE

**El Progreso Fotográfico**

Apartado 678 ~ Barcelona





# ACONTECIMIENTO!

Ha sido el  
film inversible

# GEVAERT

9 1/2 mm.

Grano invisible

Altamente ortocromático

Completamente anti-halo

Suavidad maravillosa

**¡HAGA UN ENSAYO!**

**¡Sus películas mejorarán el 100 %!**



Representantes para España:

**Industria Fotoquímica Nacional, S. A.**

**Buenos Aires, 18 - BARCELONA**

Imprenta de A. Ortega, Aribau, 7. - Barcelona

Ayuntamiento de Madrid